

Herr, wie lang willst du mein  
 Herr, wie lang willst Du mein so gar ver -  
 Herr, wie lang willst du mein  
 Herr, wie lang willst Du

Herr, wie lang willst du mein  
 so gar ver - ges - - - - sen? Wie  
 ges - - - - sen, so gar ver - ges - - - - - - - - - -  
 so gar ver - ges - - - - - - - - - - sen?  
 mein so gar ver - ges - - - - sen, so gar ver - ges - - - - sen?

so gar ver - ges - - - - - - - - - - sen? Wie  
 lang ver - bir - gest du dein Ant - - - - - litz vor mir,  
 sen? Wie lang ver - bir - - - - - gest du dein Ant -  
 Wie lang ver - bir - - - - - gest du dein  
 Wie lang ver - bir - - - - - gest du dein

lang ver - bir - - - - - gest du dein Ant - litz vor  
 dein Ant - - - - - litz vor mir? Wie lang  
 du dein Ant - - - - - litz vor mir?  
 litz vor mir? Wie lang  
 Ant - - - - - litz vor mir? dein Ant - litz vor mir?  
 mir, dein Ant - litz vor mir? Wie lang soll ich

22 Stolztzer: Herr, wie lang

soll ich Rat su - - - chen, wie lang soll ich Rat su - - - chen in  
 Wie lang soll ich Rat su - - - chen in  
 soll ich Rat su - - - - - chen in mei - ner See - - -

28

Rat su - chen in mei - ner  
 mei - ner See - - - le und Leid tra - gen in mei - - -  
 mei - ner See - - - le und Leid tra - - - gen in mei - nem  
 le und Leid tra - - - gen in mei - nem Her -  
 in mei - ner See - le und Leid tra - gen in

34

See - le und Leid tra - gen  
 nem Her - zen? Wie lang soll sich der  
 Her - zen? in mei - nem Her - zen? Wie lang soll sich  
 zen? Wie lang soll sich der Feind ü -  
 mei - nem Her - zen? Wie lang Wie lang Wie lang

40

in mei - nem Her - zen? Wie lang soll sich der Feind  
 Feind ü - - - ber mich er - he - ben, er -  
 der Feind ü - ber mich er - he - - - - - ben,  
 ber mich er - - - - he - - - - - ben, er -  
 soll sich der Feind ü - - - ber mich er - he -  
 ü - - - - ber mich ü - - - - ber

45 **Stoltzer: Herr, wie lang**

he - ben, er - he - ben, er - he - - - - ben?  
 er - he - - - - ben, er - he - - - - - ben?  
 he - - - - - ben?  
 mich er - he - - - - - ben?

50 **Secunda pars**

Schau doch und er - hör mich, Herr  
 Schau doch und er - hör mich, Herr mein Gott, mein Gott, mein Gott,  
 Schau doch und er - hör mich, Herr  
 Schau doch und er - hör mich, Herr  
 Schau doch und er - hör mich, Herr mein Gott,

56

mein Gott, Herr mein Gott, er - leucht  
 mein Gott, Herr mein Gott,  
 mein Gott, er - leucht mei - ne  
 mein Gott, er - leucht mei - ne  
 er - leucht mei - ne Au - - - - gen,

62

mei - - - - ne Au - - - - gen, daß  
 er - leucht mei - ne Au - - - - gen, daß ich  
 Au - - - - gen, daß ich nicht im  
 Au - - - - gen, daß ich nicht  
 daß ich nicht

ich nicht im Tod ent-schla - fe, im Tod ent-schla - fe,  
 nicht im Tod ent-schla - - - fe, im Tod ent - schla - - - fe, daß  
 Tod ent - schla - - - - - fe, daß nicht  
 im Tod ent - schla - fe, daß nicht

daß nicht mein Feind sich rüh - me,  
 nicht mein Feind sich rüh - me, mein Feind sich rüh - - - me, er sei mein  
 mein Feind sich rüh - me, er sei  
 mein Feind sich rüh - me, er sei mein

er sei mein mäch-tig wor - den,  
 mäch - tig wor - den, er sei mein mäch - tig wor - - - den,  
 mein mäch - tig wor - - - - den, und mei - - - ne Wi -  
 mäch - tig wor - - - - - den, und mei - ne Wi - der -  
 mein mäch-tig wor - den, und mei - ne Wi - der -

und mei - ne Wi - der - sa - - - cher sich nicht freu - en, daß  
 und mei - ne Wi - der - sa - - - cher sich nicht freu - - - - -  
 der - sa - - - - - cher sich nicht freu - - - - -  
 sa - cher sich nicht freu - - - - - en,  
 sa - cher sich nicht freu - en,

92 Stoltzer: Herr, wie lang

ich, daß ich, daß ich um - ge - stos -  
 en, daß ich, daß ich um - ge - stos - sen  
 en, daß ich um - ge - stos - - -  
 daß ich, daß ich, daß ich um - ge -

98

sen, um - - - ge - stos - sen, um - ge - stos - - - - - sen sei.  
 sei. um - - - ge - stos - sen sei. um - - - ge - stos - sen sei.  
 sen sei.  
 stos - sen sei. um - ge - stos - sen sei. um - ge - stos - sen sei.

104 Tertia pars

Ich hoff a - ber auf dei - ne Gü - te, auf dei - ne Gü - - -  
 Ich hoff a - - ber auf dei - ne Gü - te, auf dei - ne Güt' auf dei - ne  
 Ich hoff a - - ber auf dei - ne Gü - - - -  
 Ich hoff a - - - ber auf dei - ne Gü - - - -

110

te, mein Herz freu - et sich, mein Herz freu - et  
 Gü - - - te, mein Herz freu - et sich, mein Herz freu - et sich deins  
 te, mein Herz freu - et sich deins  
 te, mein Herz freu - - - et sich, mein Herz freu - - - - et sich, deins

mein Herz freu - - - - - et sich deins

sich deins Heils, deins Heils. Ich will dem Herrn  
Heils, deins Heils, deins Heils. Ich will dem  
Heils. Ich will dem Herrn  
deins Heils, deins Heils.

121

Heils, deins Heils. Ich will dem  
sin - - - gen, ich will dem Herrn sin - - - - gen,  
Herr sin - gen, ich daß er  
sin - - - - - gen, daß  
Ich will dem Herrn sin - - - - gen, daß er mir  
Herr sin - - - - - gen, daß

127

daß er mir wie - der auf - ge - hol - fen hat, auf - ge -  
mir wie - - - - der daß er mir wie - der auf - ge -  
er mir wie - - - - - der auf - - - - ge - hol - fen  
wie - der daß er mir wie - der auf - ge - hol - fen

133

er mir wie - der daß er mir wie - - - - - der  
hol - fen hat, auf - ge - hol - fen hat, daß er mir wie - der  
hol - fen hat, auf - ge - hol - fen hat, daß er mir wie - der daß  
hat, daß er mir wie - - - - -  
hat, auf - ge - hol - fen hat, daß er mir wie -  
auf - - - - ge - hol - fen hat, daß er mir wie - der daß er

## 139 Stoltzer: Herr, wie lang

auf - ge - hol - fen hat, auf - ge - hol - fen hat.  
 er mir wie - der auf - ge - hol - fen hat, auf - ge - hol - fen hat.  
 der auf - - - ge - hol - fen hat.  
 der auf - ge - hol - fen hat, auf - ge - hol - fen hat.  
 mir wie - - - - der auf - ge - hol - fen hat.

Fino a quando, Signore, continuerai a dimenticarmi?  
 Fino a quando mi nasconderai il tuo volto?  
 Fino a quando nell'anima mia proverò affanni,  
 tristezza nel cuore ogni momento?  
 Fino a quando su di me trionferà il nemico?

Guarda, rispondimi, Signore mio Dio,  
 conserva la luce ai miei occhi,  
 perché non mi sorprenda il sonno della morte,  
 perché il mio nemico non dica: "L'ho vinto!"  
 e non esultino i miei avversari quando vacillo.

]Nella tua misericordia ho confidato.  
 Gioisca il mio cuore nella tua salvezza  
 e canti al Signore, che mi ha beneficiato.

How long will you forget me, O' Lord?  
 how long will you hide your face from me?  
 How long shall I seek counsel in my soul?  
 how long shall I be so vexed in my heart?  
 how long shall mine enemy triumph over me?

Consider, and hear me, O' Lord my God:  
 lighten mine eyes, that I sleep not in death.  
 Lest mine enemy say:  
 I have prevailed against him:  
 or if I be cast down, they that trouble me  
 will rejoice at it.

But my trust is in your mercy,  
 my heart is joyful in your saving health.  
 I will sing of the Lord,  
 that deals so lovingly with me.